PRIMARIA_C1_N1_34_ET3

扩展 T3 • 语文园地七

Kuòzhǎn T3 • Yǔwén yuándì qī

Expansión T3 • Rincón de lengua 7

Expansion T3 • Language Garden 7

语文园地七 *Yǔwén yuándì qī* Rincón de lengua 7 Language Garden 7

Wǒ gěi dàjiā jièshào yíxià wǒ de jiārén……
我给大家介绍一下我的家人……

Os voy a presentar a mi familia…

Let me introduce my family to you…

Gēge jiějie dìdi mèimei
哥哥、姐姐、弟弟、妹妹

Hermano mayor, hermana mayor, hermano pequeño, hermana pequeña

Big brother, big sister, little brother, little sister

Bàba māma bóbo shūshū
爸爸、妈妈、伯伯、叔叔

Papá, mamá, tío mayor, tío menor

Dad, Mum, father's elder brother, father's younger brother

Yéye nǎinai
爷爷、奶奶

Abuelo, abuela

Grandad, Grandma

Wǒ de fāxiàn míng wǎn zuó shí
我的发现：明、晚、昨、时

Mi descubrimiento: 明, 晚, 昨, 时

My discovery: 明, 晚, 昨, 时

Mā nǎi jiě mèi
妈、奶、姐、妹

妈, 奶, 姐, 妹

妈, 奶, 姐, 妹

Zhè jǐgè rì zìpáng de zì yìsi dōu hé shíjiān yǒuguān
这几个日字旁的字意思都和时间有关。

Estos caracteres con el radical «sol» tienen que ver con el tiempo.

These characters with the "sun" radical are all related to time.

字词句运用 *Zì cí jù yùnyòng* Uso de caracteres, palabras y frases

Using characters, words and sentences

比一比，写一写 *Bǐ yi bǐ, xiě yi xiě*

Compara y escribe • Compare and write

Le cái cháng shān
了—才、长—山

了—才, 长—山

了—才, 长—山

Ér sì wǒ xīn
儿—四、我—心

儿—四, 我—心

儿—四, 我—心

Kàntú xiě cíyǔ, zàishuō yì liǎngjùhuà
看图写词语，再说一两句话。

Mira el dibujo, escribe las palabras y di una o dos frases.

Look at the picture, write the words and say a sentence or two.

📚 日积月累 *Rì jī yuè lěi* Acumulación diaria Daily accumulation

Zhòngguādéguā zhòngdòudédòu
种瓜得瓜，种豆得豆。

Quien siembra melones recoge melones; quien siembra judías recoge judías.
Plant melons and you get melons; plant beans and you get beans.

Qiánrénzāishù hòurénchéngliáng
前人栽树，后人乘凉。

Unos plantan los árboles y otros disfrutan de su sombra.
One generation plants the trees, the next enjoys the shade.

Qiānlǐzhīxíng shǐyúzúxià
千里之行，始于足下。

Un viaje de mil li empieza con un paso.
A journey of a thousand miles begins with a single step.

Bǎichǐgāntóu gèngjìnyíbù
百尺竿头，更进一步。

En lo alto de la pértiga, un paso más.
Even at the top of the pole, go one step further.

📗 和大人一起读 *Hé dàrén yìqǐ dú* Leer con los mayores Reading with Grown-ups

猴子捞月亮 *Hóuzi lāo yuèliang*
Los monos pescan la luna · The Monkeys Fish for the Moon

Yǒu zhī xiǎohóuzi zài jǐngbiān wán. Tā wǎngjǐnglǐ yí kàn, lǐmiàn yǒugè yuèliang.
有只小猴子在井边玩。他往井里一看，里面有个月亮。

Un monito jugaba junto al pozo. Miró dentro y vio una luna.
A little monkey was playing by a well. He looked in and saw a moon.

Xiǎohóuzi jiào qǐlái: "Zāo la, zāo la! Yuèliang diào zài jǐnglǐ la!"
小猴子叫起来："糟啦，糟啦！月亮掉在井里啦！"

El monito gritó: «¡Qué desastre, qué desastre! ¡La luna se ha caído al pozo!».
The little monkey cried: "Oh no, oh no! The moon has fallen into the well!"

Dà hóuzi tīngjiàn le, pǎoguòlái yí kàn, gēnzhe jiào qǐlái: "Zāo la, zāo la! Yuèliang diào zài jǐnglǐ la!"
大猴子听见了，跑过来一看，跟着叫起来："糟啦，糟啦！月亮掉在井里啦！"

Un mono grande lo oyó, se acercó corriendo, miró y gritó también: «¡Qué desastre! ¡La luna se ha caído al pozo!».
A big monkey heard, ran over, looked and cried too: "Oh no! The moon has fallen into the well!"

Lǎo hóuzi tīngjiàn le, pǎoguòlái yí kàn, yě gēnzhe jiào qǐlái: "Zāo la, zāo la! Yuèliang diào zài jǐnglǐ la!"
老猴子听见了，跑过来一看，也跟着叫起来："糟啦，糟啦！月亮掉在井里啦！"

El mono viejo lo oyó, se acercó, miró y también gritó: «¡Qué desastre! ¡La luna se ha caído al pozo!».
The old monkey heard, ran over, looked and cried too: "Oh no! The moon has fallen into the well!"

Fùjìn de hóuzi tīngjiàn le dōu pǎoguòlái kàn
附近的猴子听见了，都跑过来看。

Los monos de los alrededores lo oyeron y vinieron todos a mirar.
The monkeys nearby heard and all came running to look.

Dàjiā gēnzhe jiào qǐlái Zāo la zāo la Yuèliang diào zài jǐnglǐ la Zánmen kuài bǎ tā lāo shànglái
大家跟着叫起来：“糟啦，糟啦！月亮掉在井里啦！咱们快把它捞上来！”

Todos gritaron: «¡Qué desastre, qué desastre! ¡La luna se ha caído al pozo! ¡Vamos a sacarla!».
They all cried: “Oh no, oh no! The moon has fallen into the well! Let's fish it out!”

Hóuzi men pá shàng le jǐng pángbiān de dàshù
猴子们爬上了井旁边的大树。

Los monos treparon al gran árbol junto al pozo.
The monkeys climbed the big tree by the well.

Lǎo hóuzi dàoguà zài shù shàng lāzhù dà hóuzi de jiǎo
老猴子倒挂在树上，拉住大猴子的脚。

El mono viejo se colgó cabeza abajo del árbol y agarró los pies del mono grande.
The old monkey hung upside down from the tree and held the big monkey's feet.

Dà hóuzi yě dàoguà zhe lā zhù lìngyīzhī hóuzi de jiǎo
大猴子也倒挂着，拉住另一只猴子的脚。

El mono grande, también cabeza abajo, agarró los pies de otro mono.
The big monkey hung upside down too and held another monkey's feet.

Hóuzi men jiù zhèyàng yì zhī jiē yì zhī yì zhí guàdào jǐng lǐtou xiǎohóuzi guà zài zuì xiàbiān
猴子们就这样一只接一只，一直挂到井里头，小猴子挂在最下边。

Así, uno tras otro, se colgaron hasta dentro del pozo, con el monito en el extremo de abajo.
So, one after another, they hung all the way down into the well, with the little monkey at the bottom.

Xiǎohóuzi shēnshǒu qù lāoyuèliàng shǒugāng pèngdào shuǐ yuèliang jiù bújiàn le
小猴子伸手去捞月亮，手刚碰到水，月亮就不见了。

El monito alargó la mano para coger la luna y, en cuanto tocó el agua, la luna desapareció.
The little monkey reached out to fish for the moon, but as soon as his hand touched the water, the moon vanished.

Lǎo hóuzi yì táitóu kànjiàn yuèliang hái zài tiānshàng
老猴子一抬头，看见月亮还在天上。

El mono viejo levantó la cabeza y vio la luna en el cielo.
The old monkey looked up and saw the moon still in the sky.

Tā chuǎn zhe qì shuō Búyòng lāo le búyòng lāo le Yuèliang hǎohǎo deguà zài tiānshàng ne
他喘着气，说：“不用捞了，不用捞了！月亮好好地挂在天上呢！”

Jadeando, dijo: «¡No hace falta, no hace falta! ¡La luna sigue tan tranquila en el cielo!».
Panting, he said: “No need, no need! The moon is hanging safely in the sky!”

✍ 汉字 *Hànzì* Caracteres Characters

哥 姐 弟 叔 爷

1 哥 gē
hermano mayor
big brother
HSK 2

哥哥	gēge	hermano mayor *big brother*	HSK 2
哥们	gēmen	colega *mate*	HSK 7-9
大哥	dàgē	hermano mayor *eldest brother*	HSK 7-9

Gēge dàiwǒqù tīzúqiú
哥哥 带我去 踢足球。
Mi hermano mayor me lleva a jugar al fútbol.
My big brother takes me to play football.

2 姐 jiě
hermana mayor
big sister
HSK 1

姐姐	jiějie	hermana mayor *big sister*	HSK 1
姐妹	jiěmèi	hermanas *sisters*	HSK 7-9
小姐	xiǎojiě	señorita *miss*	HSK 7-9

Jiějie jiào wǒ huàhuà
姐姐 教 我 画 画。
Mi hermana mayor me enseña a dibujar.
My big sister teaches me to draw.

3 弟 dì
hermano menor
little brother
HSK 2

弟弟	dìdi	hermano pequeño *little brother*	HSK 7-9
弟妹	dìmèi	hermanos menores *younger siblings*	HSK 7-9
弟子规	dìzǐguī	Normas para los discípulos *Standards for Being a Good Pupil*	HSK 7-9

Dìdi jīnnián sānsuì le
弟弟 今年 三岁 了。
Mi hermano pequeño tiene tres años.
My little brother is three this year.

4 叔 shū
tío (hermano menor del padre)
uncle (father's younger brother)
HSK 7-9

叔叔	shūshū	tío *uncle*	HSK 7-9
表叔	biǎoshū	tío segundo *second uncle*	HSK 7-9
大叔	dàshū	señor *mister*	HSK 7-9

Shūshū sònggěi wǒ yì běnshū
叔叔 送给 我 一 本 书。
Mi tío me regaló un libro.
My uncle gave me a book.

5 爷 yé
abuelo
grandfather
HSK 7-9

爷爷	yéye	abuelo *grandad*	HSK 7-9
老爷	lǎoyé	señor *master*	HSK 7-9
少爷	shàoyé	señorito *young master*	HSK 7-9

Yéye měitiān zǎoshàng qù gōngyuán sànbù
爷爷 每天 早 上 去 公 园 散步。
El abuelo pasea por el parque cada mañana.
Grandad walks in the park every morning.